

IFLA Express

Congrès mondial des Bibliothèques et de l'Information
72^{es} Congrès et Assemblée générale IFLA
Séoul, Corée, 20-24 août 2006

READ Népal remporte le Prix pour l'Accès au Savoir

La Fondation Bill et Melinda Gates a remis le Prix pour l'Accès au Savoir 2006, d'une valeur de 1 million de dollars américains, à l'organisation non-gouvernementale Éducation rurale et Développement au Népal (READ), basée à Katmandou. Le prix a été remis durant le WLIC Séoul le 21 août, en reconnaissance à l'approche pionnière de READ en matière d'accès gratuit et public aux ordinateurs et à Internet pour les résidents, ainsi que pour son engagement à promouvoir l'information et la maîtrise de l'information.

Le travail de READ avec les populations locales népalaises vise à mettre sur pied des bibliothèques rurales à travers le pays. Ces établissements agissent à titre de centres d'information et d'apprentissage. Les bibliothèques offrent des documents en langue népalaise, du matériel pédagogique, des ordinateurs ainsi qu'un accès à Internet, et ont monté des programmes d'aide variés aux villages. Depuis 1991, READ a favorisé la mise en place de 39 bibliothèques communautaires à travers le Népal, en assurant le financement nécessaire initial. Elle a également formé des bibliothécaires et a mis en place des organisations de levée de fonds dans les communautés afin d'assurer le financement à long terme des bibliothèques.

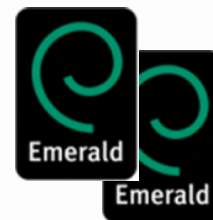
Le Prix pour l'Accès au Savoir aidera READ à développer ses projets ainsi qu'à améliorer sa capacité à offrir l'accès aux technologies de l'information aux communautés népalaises.

Depuis 2002, le Prix pour l'Accès au Savoir est géré par le *Council on Library and information Resources* – Conseil sur les ressources d'information et de bibliothèques. En 2007, l'organisation *International network for the availability of scientific publications* (INASP) – le Réseau international de la disponibilité des publications scientifiques – prendra la relève de la gestion du Prix.



IFLA remercie chaleureusement ses partenaires pour leur assistance

Niveau Or



Niveau Argent

Cambridge University Press

Niveau Bronze

Annual Reviews

BOMEFA bv

Ebrary

Innovative Interfaces

Schulz Speyer Bibliothekstechnik

Springer Science + Business Media

Thomson Scientific

AXIELL bibliotek A/S

Dansk BiblioteksCenter a/s

Eurobib ab

Otto Harrassowitz



Appel à contributions pour le Fonds IFLA

Le Fonds IFLA a été créé lors de la réunion du Conseil d'Administration à Oslo en 2005.
Le Fonds comporte 3 éléments principaux :

Un élément "opportunités"

L'IFLA utilisera des fonds pour s'engager dans de nouvelles initiatives et développer de nouveaux programmes et services pour ses membres.

Un élément "aide d'urgence"

L'IFLA peut soulever des fonds destinés à des projets sélectionnés pour aider suite à des catastrophes naturelles ou d'origine humaine touchant des bibliothèques quelque soit leur date ou leur lieu de survenance.

Un élément "piliers"

Cet élément supporte les services déjà existants de l'IFLA, d'adhésion, d'activités professionnelles et de lobbying.

Tout contributeur au Fonds IFLA recevra un porte-clés IFLA en marque de remerciement pour son soutien !

Les formulaires de don peuvent être soumis au secrétariat de l'IFLA au COEX (salle 317).
Des dons en espèces peuvent être faits au secrétariat ou au stand de l'IFLA à l'exposition (stand 84).

Je voudrais participer au Fonds IFLA

- élément "opportunités" élément "aide d'urgence"
 élément "piliers" les trois éléments

Ma contribution est de :

EUR: _____

Autre devise : _____

Ma contribution sera faite par :

Virement bancaire :

Banque : ABN AMRO nv

Ville : La Haye, Pays-Bas

Numéro de compte : 51 36 38 911

Swift code: ABNANL2A

IBAN code: NL23ABNA0513638911

Chèque

au nom de :

IFLA Headquarters, Box 95312, 2095 CH The Hague, Netherlands

carte de crédit :

American Express

Visa

Mastercard

Nom du titulaire : _____

Numéro de carte : _____ Date d'expiration : _____

Signature: _____ Chiffre sécurisé: _____

Veuillez m'envoyer un justificatif de don du montant indiqué ci-dessus.

Rencontrez les groupes professionnels de l'IFLA !

Le personnel du siège de l'IFLA et les organisateurs des Congrès mondiaux des bibliothèques et de l'information 2007 et 2008 seront présent au stand d'exposition de l'IFLA (84). Pendant la semaine du Congrès, des responsables de l'IFLA seront également présents au stand pour répondre aux questions concernant leurs activités et afficher les résultats de certains de leurs projets. Pour rencontrer les responsables et avoir des informations de première main, l'emploi du temps au stand pour le **mardi 22 août** est le suivant :

10h00-11h00

Développement des bibliothèques dans le Tiers-monde
 Afrique
 Asie et Océanie
 Amérique latine et Caraïbes

11h00-12h00

Bibliothèques publiques
 Bibliothèques métropolitaines
 Bibliothèques pour publics multiculturels
 Bibliothèques publiques et le processus démocratique

12h00-13h00

Bibliothèques pour publics défavorisés
 Bibliothèques pour aveugles
 Lecture

13h00-14h00

Renseignements bibliographiques
 Catalogage
 Classification et indexation
 UNIMARC

14h00-15h00

Bibliothèques et services de recherche pour les parlements
 Bibliothèques gouvernementales
 Publications officielles et information gouvernementale

15h00-16h00

Comité sur le Copyright et autres problèmes juridiques
 Bibliothèques biologiques et médicales

Gestion du savoir

16h00-17h00

Généalogie et histoire locale
 Bibliothèques agricoles

Mercredi 23 août :

10h00-11h00

Audiovisuel et multimédia
 Bibliothèques de sciences sociales
 Technologie de l'information

11h00-12h00

Renseignements bibliographiques
 Fourniture des documents et prêt entre bibliothèques
 Alliance IFLA - CDNL pour les normes bibliographiques

12h00-13h00

Journaux
 Publications en série
 Bibliothèques pour enfants et jeunes adultes

13h00-14h00

Préservation et conservation
 Livres rares et manuscrits

14h00-15h00

Acquisition et développement des collections
 Histoire des bibliothèques
 Gestion des associations de bibliothécaires

75^e anniversaire de la section Bibliothèques pour publics défavorisés

La section Bibliothèques pour publics défavorisés célébrera son 75^e anniversaire lors de la séance qui aura lieu dans les salles 102-104, mardi 22 août, de 8h30 à 10h30. La section a été fondée en 1931.

Alliance stratégique pour la mise en œuvre du Sommet mondial sur la société de l'information

Dans l'optique de favoriser le rôle des bibliothèques en tant qu'acteurs clés dans l'édification de sociétés orientées vers les besoins des populations et le développement, l'UNESCO et l'IFLA établiront une alliance stratégique pour renforcer les décisions prises lors du Sommet mondial sur la société de l'information (SMSI). La décision a été annoncée lors du WLIC 2006, le 20 août 2005, par monsieur Abdul Waheed Khan, l'adjoint du directeur général du Secteur de la Communication et de l'information de l'UNESCO, et monsieur Alex Byrne, président de l'IFLA.

L'alliance aura pour objectif d'établir des approches stratégiques communes et projette de mettre en œuvre les recommandations exprimées dans les sections relatives aux bibliothèques de la Déclaration des principes et du Plan d'action de Genève, adoptés par le SMIS à Genève en 2003 et endossés à Tunis en 2005.

L'UNESCO et l'IFLA établiront prochainement un plan stratégique à mi-parcours de coopération dans des secteurs tels que l'accès communautaire aux bibliothèques, la maîtrise de l'information et le rôle des bibliothèques dans la diversité culturelle. Une attention spéciale sera apportée au développement mondial des bibliothèques numériques.

Récupérez vos documents pour le vote !

Tous les congressistes électeurs sont priés de récupérer leurs documents de vote obligatoires au bureau de vote de l'IFLA situé au secrétariat en salle 317 du COEX.

Les documents de vote seront distribués uniquement aux congressistes en possession de la carte d'électeur IFLA 2006, dûment signée par les autorités appropriées.

La carte d'électeur IFLA 2006 a été envoyée à tous les membres dont les droits d'adhésion pour 2006 ont été payés.

Le bureau de vote sera ouvert au secrétariat tous les jours.

Veuillez récupérer vos documents aussi tôt que possible. **Merci de ne pas attendre la dernière minute !**

Le vote aura lieu lors de l'Assemblée générale le jeudi 24 août 2006, en salle 102-104 du COEX, de 15h à 18h.

Tous les membres associatifs de l'IFLA sont priés de s'assurer d'amener leurs documents de vote et surtout la « Quorum Card » à l'Assemblée générale !

Séoul : un succès satellitaire

Une réunion satellite sur « le partage de ressources, le développement des services de référence et des collections dans un âge numérique – une approche pratique » s'est tenue du 16 au 18 août 2006 à la nouvelle Bibliothèque nationale pour enfants et jeunes adultes de Séoul. Elle était financée par les sections de l'IFLA Acquisition et développement des collections, Fourniture de documents et prêt entre bibliothèques, et Renseignement bibliographique.

La réunion s'adressait principalement aux professionnels exerçant dans la région, dans l'espoir qu'elle pose la première pierre d'une série de groupes de travail permettant aux trois sections de diffuser l'information sur les principes de l'IFLA, les principes directeurs et les meilleures méthodes de travail.

Il y avait plus de 60 participants, dont plus de la moitié originaires de Corée ou de la région, mais pour l'ensemble venant de 17 pays autour du monde. Les installations et l'accueil étaient excellents, et nous remercions la directrice de la bibliothèque, madame Sook Hyun Lee et son personnel, ainsi que le directeur exécutif de la Bibliothèque nationale de Corée, Dr. Kyungsang Kwon. L'hospitalité de nos hôtes était exceptionnelle et a permis de créer un environnement parfait pour la réunion.

Durant son discours d'inauguration, l'ancien président de l'Association des Bibliothécaires coréens, Dr. Lee Doo Young, a mis au défi les participants de redéfinir la fracture informationnelle en incluant dans l'équation non seulement la technologie mais également la culture et le savoir. Les trois sections ont abordé le problème en termes de services fournis aux usagers.



La première séance, ayant pour thème les acquisitions et le développement des collections, a présenté les activités et les publications de la section et a introduit des éléments du prochain manuel sur la sélection, l'acquisition, la fourniture et la gestion des ressources électroniques. Les présentations s'ensuivant ont guidé les participants à travers les problèmes et les écueils posés par la sélection, la négociation et la gestion des ressources électroniques. Les conclusions portent sur l'importance de faire attention aux licences et détails des abonnements, le développement d'une spécialisation, la réponse aux besoins des usagers et l'exigence croissante des organisations d'obtenir des statistiques compatibles avec la norme COUNTER. Elles soulignent également l'importance de la promotion des ressources électroniques.

La séance de la section Fourniture de documents et prêt entre bibliothèques a commencé par un survol des activités de la section, en soulignant particulièrement les nouveaux principes directeurs et le plan de reçu de paiement de l'IFLA. La séance a abordé l'amélioration des services, en commençant par les bibliothèques municipales de Bucheon (Corée du Sud), qui ont lancé un service de prêt entre bibliothèques entre la ville et de petites bibliothèques. Le KISTI (Institut coréen sur les sciences et technologies de l'information) a démontré que la technologie et la négociation peuvent donner d'excellents résultats dans la mise à disposition d'un prêt entre bibliothèques pour les étudiants, dans le domaine de l'éducation et du travail. L'accès libre offre des avantages aux professionnels des services de PEB, leur permettant de diriger les usagers vers ces documents et ces services. La question de la coopération entre les services de référence et de prêt a également été abordée.

Les principes directeurs de l'IFLA sur le renseignement ont donné le ton de la dernière séance, incitant les participants à prendre en compte à la fois les questions techniques et les problèmes relatifs aux usagers dans la mise en place d'un tel service. La Bibliothèque nationale de la Diète (Japon) a mis en valeur l'avantage de la coopération avec les services de référence d'autres bibliothèques en développant une base de données collaborative de questions-réponses.

Les réactions générales suggèrent de continuer l'organisation de ce type d'événement orienté vers les questions pratiques dans le futur.

Margarita Moreno, Bibliothèque nationale d'Australie
Pentti Vattulainen, Archives nationales, Finlande

Boursiers WLIC 2006

Bourses de voyage WLIC 2006

Mme Dilara Begum, Bangladesh
M. Kh Ali Murtoza, Bangladesh
Mme Sophy Suon, Cambodge
Mme Ari Suryandari, Indonésie
M. Raju Shakya, Népal
Mme Maxia Doreen Cabarron, Philippines
M. Dilrukshi Shiromala Handukande Dewage Ariyaratne, Sri Lanka
Mme Evy Mardiani Dewi da Silva, Timor oriental
Mme Hanh Nguyen Thi, Viet Nam

Mme Helena Asamoah-Hassan, Ghana
Mme Raja Fenniche, Tunisie
Mme Bhule Mbambo, Zimbabwe
Mme Jacinta Were, Kenya
Mme Irangani Muddannayake, Sri Lanka
Mme Premila Gamage, Sri Lanka
Mme Mehri Parirokh, Iran
Mme Mrwa El Sahn, Égypte
Mme Maria Isabel Cabral da Franca, Brésil
Mme Elizabeth Watson, Barbade

Bourses des conférenciers SIDA

Mme Joyce Bukirwa Nyumba, Ouganda
M. Jabulani Sithole, Zimbabwe
M. Anup Kumar Das, Inde
M. Ido Priyanto, Indonésie

Mme Liu Yi, Chine
M. Jorge A. Meneses Hernandez, Costa Rica

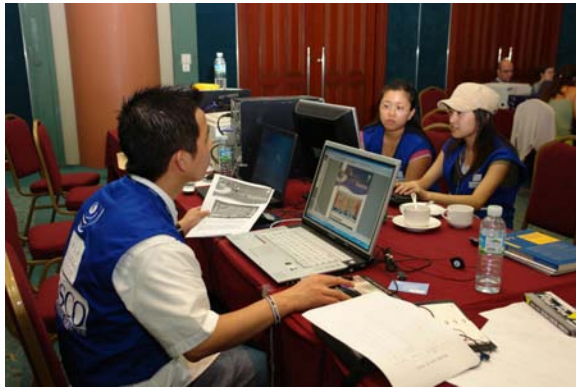
Bourse de présence à la conférence Harry Campbell

Mme Volatiana Ranaivozafy, Madagascar



Volontaires

Près de 200 volontaires, pour la majorité professionnels des bibliothèques et étudiants coréens, seront en poste pendant le Congrès mondial de l'information et des bibliothèques et seront très heureux de vous aider. Les volontaires portent des vestes bleues et des badges qui les rendent facilement reconnaissables, généreusement sponsorisés par EBSCO.



PERDU !

J'ai perdu une chemise noire (de type cuir), couverte de papier avec des autocollants sur la couverture. Elle contient des notes manuscrites ainsi que mes rendez-vous (important !).

S'il vous plaît, si vous la retrouvez, veuillez la rapporter au bureau de l'IFLA, en salle 317. C'est vraiment important pour moi !

Grégory Miura, Bibliothèque nationale de France

Statistiques globales – CORRECTION

Les coordonnées des personnes à contacter à la fin de l'article sur les statistiques globales (IFLA Express n°4) étaient erronées. Les coordonnées correctes sont :

Président de section : Michael Heaney : Michael.heaney@ouls.ox.ac.uk
Secrétaire : Roswitha Poll : pollr@uni-muenster.de
Membre du Comité permanent : Pierre Meunier : Pierre.meunier@ville.montreal.qc.ca